

univer



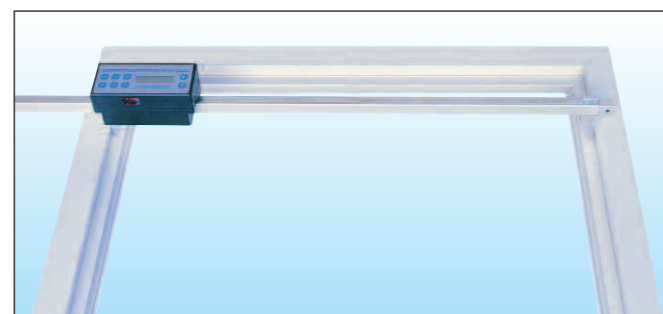
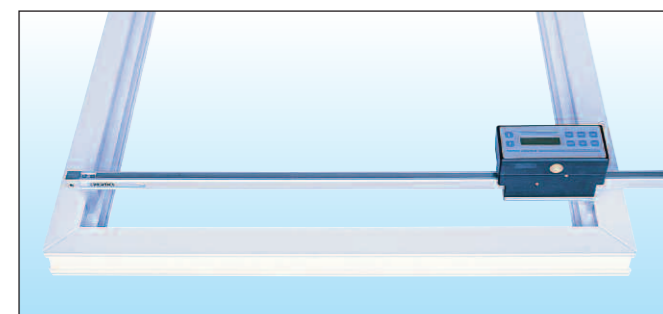
univer



PERTICI

EC16IR

STRUMENTO DI MISURA ELETTRONICO
ELECTRONIC MEASURING INSTRUMENT
ELEKTRONISCHES MEßGERÄT
INSTRUMENT ÉLECTRONIQUE DE MESURE



Strumento di misura elettronico, per il rilevamento e la memorizzazione delle lunghezze dei fermavetri in alluminio o PVC.

Il sistema di rilevamento è magnetico, quindi immune allo sporco e all'umidità. Il campo di misura è compreso fra un minimo di 170 mm ed un massimo di 1600 mm (2200 mm con l'estensione). Lo strumento dispone di un display LCD retroilluminato e tastiera a membrana. Il collegamento con l'unità remota avviene tramite interfaccia a raggi infrarossi IrDA. L'alimentazione è a batterie ricaricabili. Un alimentatore esterno provvede alla ricarica delle batterie direttamente sullo strumento. Lo stato di carica è visualizzato in tempo reale sul display. È possibile memorizzare 400 valori di lunghezza e 99 valori di correzione con funzionamento in millimetri o in pollici.

Lo strumento si spegne automaticamente dopo 5 minuti di inattività. Precisione +/- 0,1 mm.

Das Model EC16IR ist ein elektronisches Messinstrument zur Ablesung und Abspeicherung der Länge von Aluminium oder PVC Verstärkungsrippen. Das System zur Ablesung der Messungen ist magnetisch und deswegen frei von Schmutz und Feuchtigkeit. Der Messbereich geht von 170 bis zu 1600 mm (2200 mm bei Erweiterung). Das Messinstrument ist mit einem von hinten beleuchteten LCD Display und einer Membran-Tastatur versehen. Die Verbindung mit der Ferneinheit erfolgt über eine IrDA Infrarot Strahlenschnittstelle. Die Stromversorgung erfolgt durch aufladbare Batterien. Eine externe Stromversorgung lädt die Batterie direkt am Instrument auf. Der Ladezustand wird in Echtzeit am Display angezeigt. Es ist möglich bis zu 400 Längenwerte und bis zu 99 Korrekturwerte abzuspeichern, mit Arbeitsweise in Millimetern oder Zoll. Das Messinstrument schaltet sich nach 5 Minuten Untätigkeit selbst aus. Das Messinstrument hat einen Genauigkeitsgrad von +/- 0,1 mm.

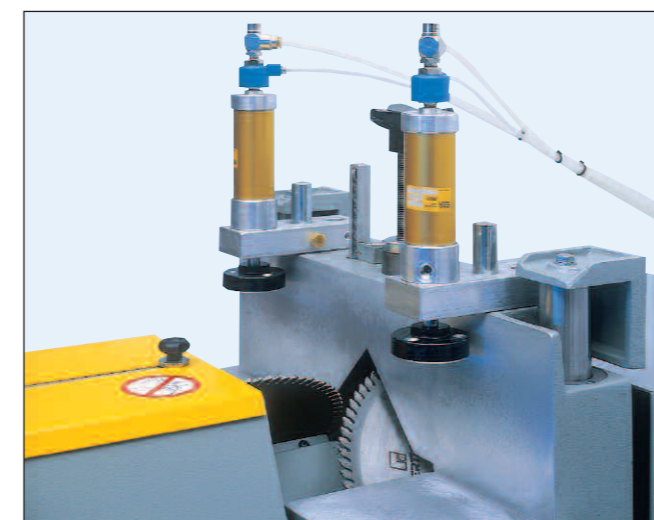
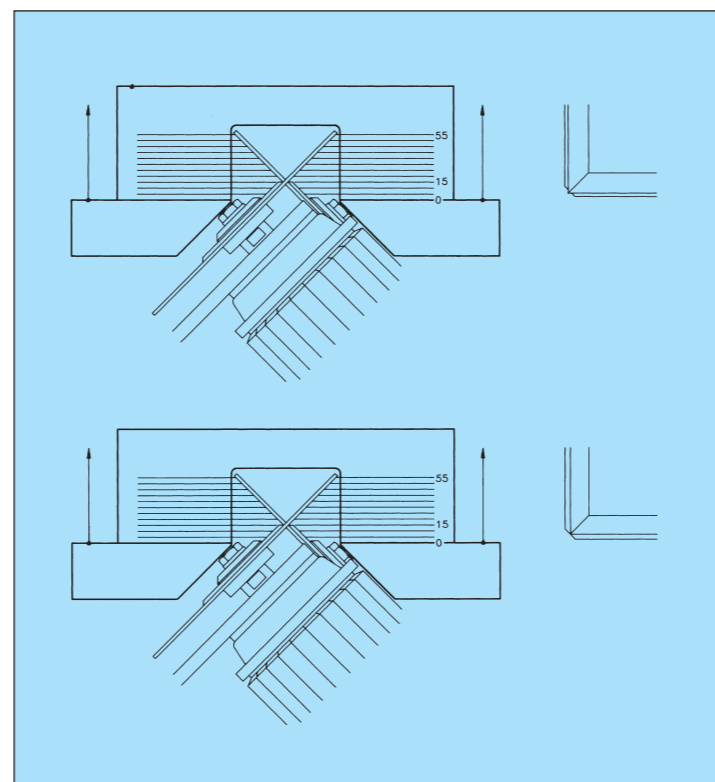
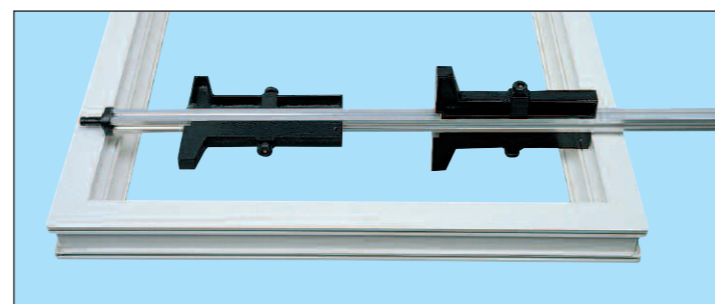
The EC16IR model is an electronic measuring instrument for reading and memorising of the length of the aluminium or PVC beads. The measure reading system is magnetic and therefore free from dirt and humidity. The measuring instrument can read from a minimum of 170 to a maximum of 1600 mm (2200 mm in case an extension is used). The instrument is provided with a backlit LCD display and a membrane keyboard.

The connection with the remote unit is carried out by means of an IrDA infrared rays interface. The power is supplied by rechargeable batteries. An external power supplier recharges the batteries directly on the instrument. The charging status is shown on the display in real time. It is possible to memorise up to 400 length values and 99 correction values working in millimetres or inches. The instrument turns automatically off after 5 minutes of inactivity. The instrument gives a precision of +/- 0,1 mm.

Le modèle EC 16IR est un instrument électronique de mesure (à l'aide d'un système magnétique) et de mémorisation des longueurs des parcloles en aluminium ou en PVC. La plage de mesure est comprise entre un minimum de 170 mm et un maximum de 1600 mm (2200 mm avec la rallonge). Cet instrument est équipé d'un affichage LCD rétroéclairé et d'un clavier à membrane.

Le raccordement avec l'unité installée à distance peut s'effectuer avec l'interface infrarouge IrDA. L'alimentation est constituée de batteries rechargeables qui peuvent être branchées à un chargeur de batterie externe. L'état de charge est visualisé en temps réel sur l'affichage. 400 longueurs et 99 valeurs de correction (en millimètres ou en pouces) peuvent être mémorisées. L'instrument s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes d'inutilisation. Précision +/- 0,1 mm.

Battente a 4 battute mobili
Gauge with 4 moveable length stops
Laengenanschlag mit 4 Klappanschlägen
Butée de longueur avec 4 butées mobiles



TYPE								PVC	ALLUM	WOOD
BS771	1,1/1,1 Kw	380 Volts	n[1/min.] 2800	D) 225 mm. d) 32 mm.	D) 103 mm. d) 32 mm.	a) 140 mm. b) 60 mm.	a) 650 - b)1100 - c)1530 mm.	180 Kg.	●	○
BS770							a) 490 - b)1100 - c)1150 mm.	170 Kg.		

La ditta costruttrice si riserva il diritto di modificare i dati qui sopra riportati senza nessun preavviso. / The manufacturer reserves the rights to change the above mentioned informations without. Der Hersteller hat das Recht, die obengenannten Daten zu ändern, ohne Voranzeige geben. / L'usine se réserve le droit de changer les informations mentionnées sans aucun avis.

PERTICI S.P.A.
VIA DELLE CITTÀ, 41/43 - 50052 CERTALDO (FI) ITALY
Tel. ++39 571 651204 - Fax ++39 571 652991
e-mail: pertici@pertici.it - http://www.pertici.it



DIRETTIVA EUROPEA MACCHINE 98/37

univer

BS770/BS771

TRONCATRICI PER FERMAVETRI
BEAD CUTTING MACHINES
GLASLEISTENSÄGEN
TRONÇONNEUSES POUR PARCLOSÉS





Queste troncatrici sono particolarmente adatte per la lavorazione dei profilati in PVC. Sono caratterizzate da due motori portalamina contrapposti fissati sul carrello mobile, e registrati a 45 gradi rispetto al piano di appoggio del pezzo. La disposizione reciproca delle lame permette di ottenere sul profilo una "X". Mediante una registrazione verticale è possibile regolare l'altezza del piano rispetto alle lame. Ogni testa viene dotata di due lame di diametro diverso che consentono il taglio a 45 gradi, con il diametro maggiore, e la smussatura interna per l'aggancio del fermavetro con il diametro più piccolo.

I due modelli si differenziano per il tipo di avanzamento: manuale (BS770) e automatico (BS771).

COMPONENTI IN DOTAZIONE: N.2 Morse pneumatiche verticali. - N.2 Lame widia diametro 225mm. - N.2 Lame widia diametro 103 mm. - Contatore a decadi.

OPTIONAL: Battenti laterali completi di calibro. - Supporti laterali. - Calibro elettronico. - Rulliera VISUAL IR.

These cutting machines are ideal for the machining of PVC profiles. They have two fixed, opposed blade motors on the mobile carriage set at 45° to the workpiece support surface. The reciprocal arrangement of the blades allows the cutting of "X" profiles. The height of the support surface in relation to the blades can be set with a vertical adjustment device.

Each head has two blades of different diameters, with the 45° cuts being made by the larger-diameter blade and the internal bevelling for the fitting of the bead with the smaller diameter blade.

The two models are distinguished by their different feed systems: manual (BS770) and automatic (BS771).

COMPONENTS SUPPLIED: N. 2 Vertical pneumatic clamping kits. - N. 2 Widia saw blades diam. 225 mm. - N. 2 Widia saw blades diam. 103 mm. - Computers a decades.

OPTIONALS: Side stops complete with measuring gauge. - Side supports. - Electronic gauge. - VISUAL IR roller.

Diese Gehrungssägen sind insbesondere für die Bearbeitung von PVC-Profilen ausgelegt. Sie sind mit zwei entgegengesetzten, auf dem beweglichen Schnittwagen befestigten Motoren mit Sägeblatthalterung und 45°-Neigung in bezug auf den Werkstück-Arbeits-tisch ausgerüstet. Die entgegengesetzte Anordnung der Sägeblätter ermöglicht die Ausführung von Profilschnitten in Form eines "X". Über die vertikale Maßskala kann die Tischhöhe zu den Sägeblättern eingestellt werden.

Jeder Kopf wird mit zwei Sägeblättern unterschiedlichen Durchmessers versehen; das größere Sägeblatt dient zur Ausführung des 45°-Schnitts, das kleinere zur Innenabfassung für die Einfügung der Glashalteleisten. Modell BS770 ist mit manuellem, Modell BS771 dagegen mit automatischem Vorschub ausgestattet.

MITGELIEFERTE KOMPONENTEN: 2 Stck. vertikale Pneumatik-Schraubstöcke. - 2 Stck. Widia-Sägeblätter, Durchmesser 225 mm. - 2 Stck. Widia-Sägeblätter, Durchmesser 103 mm. - Dezimalzähler.

OPTIONEN: Seitenanschläge komplett mit Meßvorrichtung. - Seitliche Halterungen. - Elektronischen Meßgerät. - Rollenbahn VISUAL IR.

Ces tronçonneuses sont idéales pour l'usinage de profils PVC. Elles sont équipées de 2 moteurs porte-lames en opposition, montés sur le chariot mobile et orientés à 45° par rapport au plan de la pièce. La disposition particulière des lames permet d'obtenir un découpage en "X". Par réglage vertical il est possible de modifier la hauteur du plan par rapport aux lames.

Chaque tête est équipée de 2 lames de diamètre différent qui permettent une coupe à 45° (grand diamètre) et le biseautage interne pour la fixation de la parclose (petit diamètre).

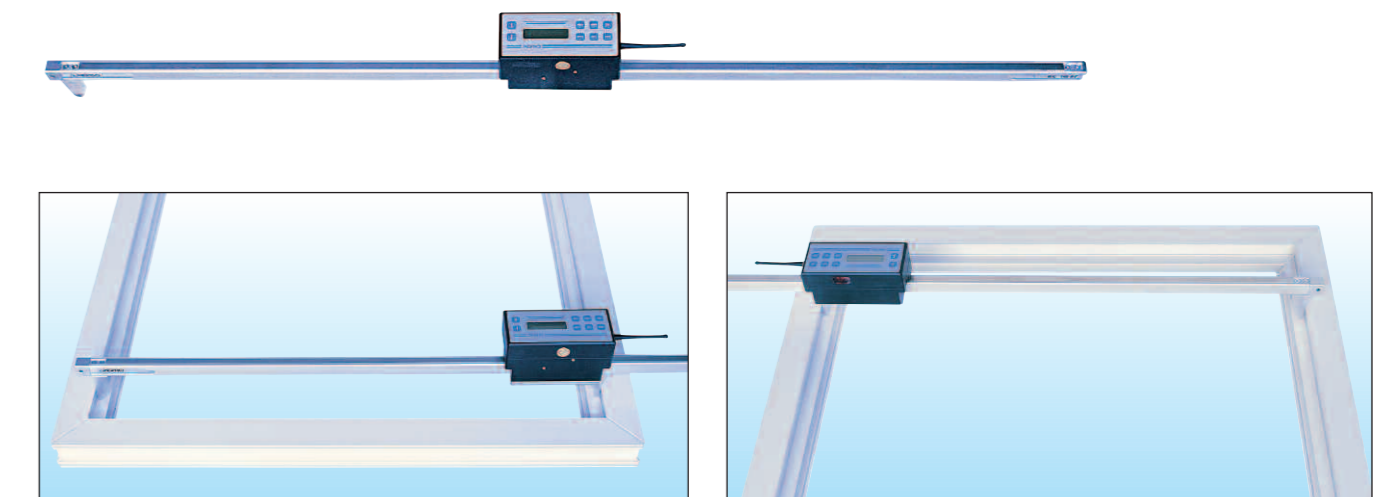
Les deux versions de machines diffèrent par le type d'avance: manuelle (BS770) ou automatique (BS771).

ACCESSOIRES FOURNIS : 2 Étaux pneumatiques verticaux. - 2 Lames Widia diamètre 250 mm. - 2 Lames Widia diamètre 103 mm. - Computeurs a decades.

OPTIONS: Butées latérales avec calibres. - Supports latéraux. - Calibre électronique. - Aménagement à rouleaux VISUAL IR.

EC16RF

STRUMENTO DI MISURA ELETTRONICO
ELECTRONIC MEASURING INSTRUMENT
ELEKTRONISCHES MEßGERÄT
INSTRUMENT ÉLECTRONIQUE DE MESURE



Strumento di misura elettronico, per il rilevamento e la memorizzazione delle lunghezze dei fermavetri in alluminio o PVC. Il sistema di rilevamento è magnetico, quindi immune allo sporco e all'umidità. Il campo di misura è compreso fra un minimo di 170 mm ed un massimo di 1600 mm (2200 mm con l'estensione). Lo strumento dispone di un display LCD retroilluminato e tastiera a membrana. Il collegamento con l'unità remota avviene in tempo reale, tramite dispositivo radio di bassissima potenza. L'alimentazione è a batterie ricaricabili. Un alimentatore esterno provvede alla ricarica delle batterie direttamente sullo strumento. Lo stato di carica è visualizzato in tempo reale sul display.

E' possibile memorizzare 99 valori di correzione con funzionamento in millimetri o in pollici. Lo strumento si spegne automaticamente dopo 5 minuti di inattività. Precisione +/- 0,1 mm.

The EC16RF model is an electronic measuring instrument for reading and memorising of the length of the aluminium or PVC beads. The measuring system is magnetic and therefore free from dirt and humidity. The measuring instrument can read from a minimum of 170 to a maximum of 1600 mm (2200 mm in case an extension is used). The instrument is provided with a backlit LCD display and a membrane keyboard.

The connection with the remote unit is carried out, in real time, by means of a low voltage radio set. The power is supplied by rechargeable batteries. An external power supplier recharges the batteries directly on the instrument. The charging status is shown on the display in real time.

It is possible to memorise up to 99 correction values working in millimetres or inches. The instrument turns automatically off after 5 minutes of inactivity. The instrument gives a precision of +/- 0,1 mm.

Das Model EC16RF ist ein elektronisches Messinstrument zur Ablesung und Abspeicherung der Länge von Aluminium- oder PVC-Verstärkungsrippen. Das System zur Ablesung der Messungen ist magnetisch und deswegen frei von Schmutz und Feuchtigkeit.

Der Messbereich geht von 170 bis zu 1600 mm (2200 mm bei Erweiterung). Das Messinstrument ist mit einem von hinten beleuchteten LCD Display und einer Membran-Tastatur versehen. Die Verbindung mit der Feinheit erfolgt über eine Niederspannungs-Radiovorrichtung in Echtzeit. Die Stromversorgung erfolgt durch aufladbare Batterien. Eine externe Stromversorgung lädt die Batterie direkt am Instrument auf. Der Ladezustand wird in Echtzeit am Display angezeigt. Es ist möglich bis zu 99 Korrekturwerte abzuspeichern, mit Arbeitsweise in Millimetern oder Zoll. Das Messinstrument schaltet sich nach 5 Minuten Untätigkeit selbst aus. Das Messinstrument hat einen Genauigkeitsgrad von +/- 0,1 mm.

Le modèle EC 16RF est un instrument électronique de mesure (à l'aide d'un système magnétique) et de mémorisation des longueurs des parcloles en aluminium ou en PVC.

La plage de mesure est comprise entre un minimum de 170 mm et un maximum de 1600 mm (2200 mm avec la rallonge). Cet instrument est équipé d'un affichage LCD rétroéclairé et d'un clavier à membrane. Le raccordement avec l'unité installée à distance peut s'effectuer avec dispositif radio à très basse puissance.

L'alimentation est constituée de batteries rechargeables qui peuvent être branchées à un chargeur de batterie externe. L'état de charge est visualisé en temps réel sur l'affichage.

99 valeurs de correction (en millimètres ou en pouces) peuvent être mémorisées. L'instrument s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes d'inutilisation. Précision +/- 0,1 mm.